

6 - The Endlessly Pesky Green Pepper Gang!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[01:33] ---

Hello, everyone.

[01:35] ---

I am Naviko.

[01:38] ---

In the last episode, Ice Valkyrie's combination was a great success.

[01:42] ---

Hiro and friends managed to claim the treasure,

[01:45] ---

but then Yuna craftily took both of the treasures and vanished.

[01:49] ---

However, in the end,

Rei joined them on their journey,

[01:54] ---

so now all three attributes are together!

[01:56] ---

But that's when the trouble started!

[01:58] ---

Once again, they were caught by Meatmania!

[02:01] ---

Now, what will happen to Hiro and his friends?

SIGN The Endlessly Pesky Green Pepper Gang!

[02:05] ---

The Endlessly Pesky Green Pepper Gang!

[02:14] ---

Stay away, I said!

[02:16] ---

Why, you!

[02:18] ---

I can't take much more of this...

[02:22] ---

Hey, you guys!

[02:24] ---

What are you doing?

[02:25] ---

Are you okay?

[02:27] ---

Yuna! Do we look okay?! Help us!

[02:30] ---

Give me back my—

[02:32] ---

Shh!

[02:32] ---

Please, Yuna!

[02:34] ---

Hmm, what to do...

[02:37] ---

Oh, why not? Okay!

[02:43] ---

Cut the rope later! Lift us up first!

[02:54] ---

There, I helped you!

[02:55] ---

Good luck!

[02:57] ---

How was that helping?!

[02:59] ---

That's too much!

[03:00] ---

She really is an untrustworthy girl!

[03:03] ---

Hiro! Can't you do somethi—

[03:07] ---

Hey, Hiro! Get it together! Hiro!

[03:10] ---

I... may be... done for...

[03:13] ---

My mind's... a blur...

[03:16] ---

Don't give up!

[03:18] ---

Overcome it with guts!

[03:19] ---

Am I... going to die here?

[03:22] ---

Hiro! Wake up! Hiro!

[03:27] ---

Mom...

[03:28] ---

I'm sorry I only scored a 9 on that math test,

[03:32] ---

then added a zero to make it look like a 90.

[03:37] ---

I'm sorry I ate half of the spicy cod roe
in the fridge while you were out.

[03:44] ---

Is a "fridge" tasty?

[03:46] ---

This is not the time for that!

[03:48] ---

We have to wake him up, quickly!

[03:50] ---

Oh, that's right!

[03:52] ---

Hiro! Get it together! Hiro!

[03:55] ---

Mom... I'm so... sor—

[04:02] ---

What's this?!

[04:06] ---

A Suzaku?!

[04:08] ---

Yuna!

[04:10] ---

You saved us?

[04:19] ---

Thank you, Papi!

[04:22] ---

If you were going to do this,
you should've said so before!

[04:25] ---

I said some really embarrassing things...

[04:29] ---

Oh, I didn't say?

[04:31] ---

Still, if I'm not welcome here,
I can go now, right? Kisses!

SIGN DraColle Battler: Yuna

[04:43] [SONG] ---

Suzaku

[04:45] ---

Well, there you go!

[04:47] ---

See you later!

[05:00] ---

So tasty!

[05:06] ---

Rei, aren't you going to eat? It's good.

[05:10] ---

That I am reduced to dining outdoors is—

[05:12] ---

If you're not eating that, I will!

[05:19] ---

See? You're hungry too, aren't you?

[05:22] ---

So just eat up!

[05:25] ---

I have no choice?

[05:26] ---

Then I suppose I shall eat it...

[05:32] ---

For commoner food, this isn't bad!

[05:36] ---

Hey, as long as you can eat it.

[05:39] ---

So I guess Yuna's a DraColle Battler too, huh?

[05:41] [SONG] ---

Off we run, carrying our great dreams

[05:41] ---

Yeah, though I have no idea
what goes through her head.

[05:46] ---

Why did she save us?

[05:48] ---

Even if her methods were insane...

[05:49] [SONG] ---

Racing on a gentle breeze

[05:50] ---

Beats me. I don't really care!

[05:54] ---

I mean, after sneaking off with our
treasure, she came back just to save us.

[05:57] [SONG] ---

As we overcome countless difficulties
with overwhelming passion

[06:01] ---

I'm not too good with complicated stuff...

[06:05] [SONG] ---

Let's grow stronger, as our hearts pound

[06:09] ---

Boy, I'm stuffed!

[06:13] [SONG] ---

Let's boldly journey to
the other side of that door

[06:14] ---

So dining like this can be pleasant, as well.

[06:18] ---

What was that?

[06:19] ---

Uh, no... it's nothing.

[06:21] [SONG] ---

We are sure to see it

[06:24] ---

Rei?

[06:29] [SONG] ---

Now we're following the path
toward our goal of Dragon Master

[06:37] [SONG] ---

Until the light shines down
upon our great hope

[06:44] ---

It's pitch dark already, so let's
just camp here for the night.

[06:45] [SONG] ---

Now we're following the path
toward our dream of Dragon Master

[06:47] ---

Fine by me! I'm all sleepy
now that my belly's full.

[06:52] ---

In the morning, let's go back
to town and look for Yuna.

[06:52] [SONG] ---

We hold it within our hands

[06:55] ---

I want to ask her why she saved us.

[06:58] ---

But, how are we to sleep?!

[07:01] ---

Pajamas are one thing, but we
cannot sleep without beds!

[07:01] [SONG] ---

To make our dreams come true!

[07:05] ---

Beds?

[07:06] ---

How have you been traveling all this time?

[07:13] ---

Ahh! What great weather!

[07:17] ---

Nice weather always makes me hungry...

[07:19] ---

Why would it do that?

[07:21] ---

Come on, we haven't had breakfa—

[07:26] ---

What's that?

[07:27] ---

Let's check it out!

[07:32] ---

Now, bring out all your goods!

[07:34] ---

We won't go easy on you
if you hide any meat!

[07:37] ---

The Green Pepper Gang!

[07:39] ---

You guys always show up when I'm hungry!

[07:43] ---

The force that pushes
the boundaries of evil...

[07:46] ---

...that takes anything and everything...

[07:49] ---

...that scares crying children silent!

[07:52] ---

The Green Pepper Gang!

[07:55] ---

Nice to "meat" you!

[07:59] ---

You guys are always so pesky!

[08:01] ---

Huh? You guys are the pesky ones!
Why are you still alive?!

[08:06] ---

I won't let you do evil right in front of me!

[08:09] ---

Now beat it!

[08:10] ---

Heh... If we do as you say, then we
won't be doing our job as villains!

[08:19] ---

Stay back.

[08:20] ---

We shall handle this.

[08:22] ---

Better hurry before you get hurt!

[08:24] ---

R-Right!

[08:27] ---

Uh...

[08:27] ---

They run away fast...

[08:30] ---

Bring it!

[08:31] ---

This time, I'll blow you to smithereens!

[08:34] ---

It's gonna be big this time!

[08:37] ---

I'm gonna beat you kids black and blue!

SIGN DraColle Battler: Meatmania

SIGN Goblin Outlaw

SIGN Triceratops

[08:40] ---

Summon!

SIGN Azi Dahaka

[08:42] ---

Th-Three at once?!

[08:44] ---

Azi Dahaka!

[08:46] ---

Triceratops!

[08:48] ---

Goblin Outlaw!

[08:51] ---

You scared yet?!

[08:53] ---

You better be scared senseless!

[08:55] ---

I'm not scared! Let's go, Papi!

[09:05] ---

Hiro!

[09:07] ---

You look pathetic!

[09:11] ---

Darn it!

[09:12] ---

Rei, let's go!

[09:13] ---

Indeed!

[09:26] ---

Summon!

[09:29] ---

Green Silver Dragon!

[09:32] ---

Ice Valkyrie!

[09:34] ---

Go!

[09:45] ---

Ice Valkyrie...

[09:46] ---

Y-You must recover!

[09:50] ---

Green Silver Dragon...

[09:51] ---

Don't give up!

[09:55] ---

Just look at you guys!

[09:58] ---

Who are you kidding, calling
yourselves DraColle Battlers?!

[10:02] ---

Pathetic guys who get whipped that easy
should just quit being DraColle Battlers!

[10:07] ---

You're what I call meatless!

[10:11] ---

Boss, I think you mean "gutless"!

[10:14] ---

All right, get on the coach, Zakko and Koppu!

[10:16] ---

We're taking everything!

[10:18] ---

Right, Boss!

[10:19] ---

Wait...

[10:30] ---

You won't...

[10:34] ---

get away with this!

[10:38] ---

Let's go, Papi!

[10:42] ---

It's all about guts!

[10:58] ---

Summon!

[11:08] ---

All right! Go, Fire Drake!

[11:11] ---

Yet again, Hiro and friends find their
path blocked by the Green Pepper Gang!

[11:15] ---

Hiro has brilliantly called
forth the Fire Drake,

[11:17] ---

sparking off an enormous clash
between six monsters!

[11:21] ---

How will this epic battle end?

[11:25] ---

Next episode: "What's That? A Monster Dispenser!"

[11:28] ---

Await it with guts!

Revision #1

Created 2026-02-05 00:26:02 UTC by whimsee

Updated 2026-02-05 00:26:02 UTC by whimsee